

## Nguồn Lực Cho Gia Đình

**Gwinnett Helpline:** 770-995-3339  
(Đường Dây Trợ Giúp Gwinnett)

### COMMUNITY AGENCIES (NHỮNG CƠ QUAN CỘNG ĐỒNG)

Để được trợ giúp hạn chế tiền thuê nhà, nhà ở khẩn cấp, hóa đơn điện, quần áo và thực phẩm.

### COOPERATIVE (CO-OP) MINISTRIES:

Duluth	770-623-9563
Lawrenceville	770-339-7887
Lilburn	770-931-8333
Norcross	770-263-8268
North Gwinnett	770-271-9793
Southeast	770-985-5229
St. Vincent de Paul	770-458-9607

### NGUỒN LỰC VỀ NHÀ Ở:

Các lựa chọn ngắn hạn, dài hạn và khẩn cấp.

HOPE Atlanta	404-817-7070
Action Ministries	404-881-1991
Family Promise of Gwinnett	678-786-1359
Rainbow Village	770-497-1888
Salvation Army's Sweet Home Program	770-724-1661
Home of Hope @ Gwinnett Children's Shelter	678-546-8770
Project Community Connections, Inc.	404-215-9991
Buford Housing Authority	770-945-5212

Lawrenceville Housing Authority	770-963-4900
Georgia Department of Community Affairs	404-327-7912/ 404-679-4940
<a href="http://www.dca.ga.gov">www.dca.ga.gov</a>	

### TRỢ GIÚP CHO TRẺ EM VÔ GIA CƯ:

Positive Impact/Safe Place	404-513-9138
----------------------------	--------------

### TRỢ GIÚP VỚI BẠO LỰC GIA ĐÌNH:

Partnership Against Domestic Violence	770-963-9799
---------------------------------------	--------------

### CƠ QUAN Y TẾ:

Buford Health Center	770-614-2401
Lawrenceville Health Ctr.	770-339-4283
Norcross Health Center	770-638-5700
Lilburn WIC Clinic	678-924-1546
Good Samaritan Health Clinic	877-406-6048
Four Corners Primary Care	770-806-2928
Good Samaritan Clinic	678-280-6630
Hebron Community Clinic	770-277-4675

<b>DFCS Quận Gwinnett:</b>	678-518-5500
----------------------------	--------------

Thực Phẩm, Medicaid, PeachCare cho trẻ em và Trợ Giúp Tạm Thời Cho Gia Đình Khó Khăn (TANF).

**Khu Học Quận Gwinnett  
Cán Bộ Phụ Trách Vô Gia Cư**  
678-301-6882

**Tư Vấn Viên Phụ Trách Vô Gia Cư Trực Thuộc Sở  
Giáo Dục Tiểu Bang Georgia**  
Erica Glenn  
404-295-4705

Trường Công Lập Gwinnett không hẳn xác nhận hoặc giới thiệu những cơ quan kể trên, danh sách này chỉ cho mục đích thông tin. Tất cả những lệ phí phải chịu là trách nhiệm của phụ huynh/người giám hộ và/hoặc học sinh. Đây không phải là danh mục hoàn chỉnh cho các nguồn trợ giúp trong quận Gwinnett hoặc Vùng Phụ Cận Atlanta. Vui lòng tìm thêm các nguồn thông tin khác cho nhiều nguồn giúp đỡ phụ trợ.

## Chương Trình Giáo Dục Dành Cho Trẻ Em Và Thanh Thiếu Niên Vô Gia Cư Hướng Dẫn Dành Cho Phụ Huynh và Người Giám Hộ



**WINNETT COUNTY  
PUBLIC SCHOOLS**

437 Old Peachtree Road, NW  
Suwanee, GA 30024-2978  
678-301-6000  
[www.gwinnett.k12.ga.us](http://www.gwinnett.k12.ga.us)



## Thắc Mắc Thông Thường

### Luật McKinney-Vento là gì?

McKinney-Vento là một đạo luật được chấp thuận năm 1987 và tái ủy quyền vào năm 2015 dưới luật Every Child Succeeds Act (ESSA) (Luật Mọi Trẻ Em Thành Công). Đạo luật đảm bảo trẻ em vô gia cư hoặc trẻ là thanh thiếu niên vô gia cư không có người lớn đi kèm thành công nơi học đường bằng cách loại bỏ các rào cản tiếp cận.

### Luật định nghĩa vô gia cư như thế nào?

Một cá nhân người vô gia cư là người thiếu một nơi cư trú ban đêm cố định, thường xuyên và đầy đủ. Định nghĩa của vô gia cư bao gồm những người sống ở nơi tạm trú (shelters), nhà nghỉ, cắm trại, xe ô tô, các tòa nhà bị bỏ rơi hoặc nơi hoặc nơi tạm trú không thỏa đáng khác. Đạo luật cũng bao gồm các hoàn cảnh cá nhân sống chung nhà với người thân hay những người khác bởi vì họ đã mất nhà ở hoặc không có khả năng thuê nhà vì lý do khó khăn kinh tế, đói, bạo lực gia đình, cháy nhà, thiên tai, hoặc một lý do tương tự.

### Dưới luật McKinney-Vento quyền lợi học sinh con em chúng tôi là gì?

Một trẻ được kể là vô gia cư theo luật có quyền ghi danh lập tức và theo học mà không cần phải có ngay hồ sơ sức khỏe và hồ sơ trường học. Học sinh có quyền vào trường cũ ban đầu hoặc trường trong khu vực gia đình đang trú ngụ và có quyền được đưa đón đến trường cũ nếu đó là điều tốt nhất cho đứa trẻ và khi có thể thực hiện. Học sinh cũng có quyền tiếp cận với các dịch vụ tương ứng (các dịch vụ tương tự được cung cấp cho các học sinh khác) bao gồm dịch vụ đưa đón, dịch vụ giáo dục, dịch vụ phụ đạo, các hoạt động học thêm, và các bữa ăn miễn phí thông qua chương trình Dinh Dưỡng Học Đường (School Nutrition).

### Nhân viên nhà trường sẽ đối xử khác biệt với con em tôi nếu con là trẻ vô gia cư không?

Học sinh vô gia cư và trẻ là thanh thiếu niên vô gia cư không có người lớn đi kèm có thể không bị nhân viên nhà trường kỳ thị.

### Tôi phải làm gì nếu tôi và con em trở thành vô gia cư vào giữa niên học?

Yêu cầu được gặp Cố Vấn Viên hoặc Nhân Viên Xã Hội Học Đường của con em quý vị. Quý vị sẽ được cung cấp Bảng Câu Hỏi Về Nơi Cư Trú Của Học Sinh (SRQ / Student Residency Questionnaire) để hoàn thành.

### Tôi có thể liên lạc những ai nếu cần sự giúp đỡ?

Xin liên lạc với Cán Bộ Phụ Trách Về Vô Gia Cư của GCPS hay Nhân Viên Xã Hội Học Đường của con em quý vị.

### Con em tôi có thể ở lại trường học của mình nếu chúng tôi trở thành người vô gia cư và phải chuyển ra khỏi khu vực của nhà trường không?

Nếu phụ huynh/người giám hộ của học sinh vô gia cư yêu cầu tiếp tục ghi danh cho con em vào trường học nơi con em họ đã học trước khi rơi vào tình trạng vô gia cư (trường học ban đầu), học sinh có thể tham gia học tại trường đó, nếu đó là lợi ích tốt nhất cho học sinh. Nếu yêu cầu tham gia trường học ban đầu bị Cán Bộ Phụ Trách từ chối, phụ huynh/người giám hộ sẽ nhận được một văn bản giải thích. Phụ huynh/người giám hộ có thể khiếu nại quyết định đó.



### Con em tôi nhận dịch vụ đưa đón đến trường học ban đầu của con như thế nào?

Nếu quý vị sống ngoài khu vực theo tuyến của trường học ban đầu, quý vị sẽ cần hoàn thành Yêu Cầu Đưa Đón HEP tại trường học của con em mình. Nếu yêu cầu có vẻ khả thi và vì lợi ích tốt nhất của học sinh, yêu cầu sẽ được phê duyệt. Có thể mất tới 10 ngày học để sắp xếp lịch trình xe. Một nhân viên đại diện của bộ phận đưa đón sẽ gọi điện cho quý vị trước khi bắt đầu đưa đón. Có thể có sẵn các thẻ xăng xe để giúp quý vị tạm thời đưa đón con em mình đến trường trong khi quý vị đợi dịch vụ đưa đón bắt đầu.

### Nếu tôi không đồng ý với quyết định đăng ký ghi danh của nhà trường hoặc phương tiện đi lại, tôi sẽ nộp đơn khiếu nại như thế nào?

**Bước 1:** Phụ huynh/người giám hộ hoặc thanh niên vô gia cư không có người đi cùng phải hồi đáp bằng thư đến Cán Bộ Phụ Trách lẫn Giám Đốc Hỗ Trợ Học Vụ của GCPS trong vòng năm ngày kể từ khi nhận quyết định từ chối ghi danh vào trường. Nếu không kháng cáo bằng thư trong vòng năm ngày, quyết định ghi danh coi như được chấp nhận. Thông tin trong thư thỉnh cầu giải quyết phải thống nhất với thông tin đã đệ trình khi ghi danh vào trường.

**Bước 2:** Giám Đốc Hỗ Trợ Học Vụ GCPS sẽ đưa ra quyết định cuối cùng của hệ thống trường học về việc ghi danh cho học sinh vô gia cư và hồi đáp bằng thư đến phụ huynh/người giám hộ của học sinh.

**Bước 3:** Nếu phụ huynh/người giám hộ hoặc thanh niên vô gia cư không có người đi cùng không đồng ý với quyết định của Giám Đốc Hỗ Trợ Học Vụ GCPS, phụ huynh/người giám hộ phải lập tức kháng cáo với Sở Giáo Dục Georgia để có quyết định cuối cùng. Xin liên lạc Erica Glenn, Điều Phối Viên Phụ Trách Vô Gia Cư Trực Thuộc Sở Giáo Dục Tiểu Bang Georgia, số điện thoại 404-295-4705.